



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC  
1550, Avenue d'Estimauville  
1550, D'Estimauville Avenue  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
TPSGC/PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Boitiers de filtration	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F3017-15N228/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F3017-15N228	<b>Date</b> 2016-04-08
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCL-037-16709	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCL-5-38322 (037)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-04-26</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Woods, Michael	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcl037
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2715 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
F3017-15N228/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
F3017-15N228

N° de la modif - Amd. No.  
001  
File No. - N° du dossier  
QCL-5-38322

Id de l'acheteur - Buyer ID  
qcl037  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

**Veillez apporter à l'invitation à soumissionner ci-haut mentionnée, les modifications ici-bas :**

---

**Question 1:**

En assumant que les crépines de 16" et de 18" sont bien dans le même dessin :

- 1- a) Svp fournir la page 1 du dessin en référence;
- 1- b) Si possible, svp fournir les détails de l'article 10 sur les pages 2 et 3 du dessin.
- 1- c) Svp fournir les normes de soudage / spécifications / symboles. Est-ce que ceux-ci paraissent sur la page 1 du dessin en référence? **Ou** devons-nous suggérer ceux-ci basé sur notre expérience en fabrication d'équipement naval?
- 1- d) Svp fournir la vue de côté de la crépine ou l'arrangement des raidisseurs.

**Réponse 1 :**

- 1- a) Ce plan est un 10 "crépine pas inclus dans cet appel d'offres.
- 1- b) Il n'y a pas de données disponibles pour l'article 10.
- 1- c) Spécification de soudage joint
- 1- d) Tous les plans disponibles joint; 68-2030-4\_02, 68-2030-4\_03

**Question 2:**

Svp fournir l'adresse de livraison.

**Réponse 2 :**

L'adresse de livraison est déjà fournie sur la première page de l'appel d'offres dans la case (Destination – des biens, services et construction).

**Question 3:**

Svp confirmer que cet appel d'offres est pour une installation à bord d'un navire.  
Please confirm that this is for shipboard installation.

**Réponse 3 :**

Oui, cet appel d'offres est pour la fourniture d'équipements qui seront installés à bord d'un navire, cependant aucune installation n'est incluse.

**Question 4:**

Quelle sont les attestations requises? Par exemple : code de conformité "ASME", si nécessaire.

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
F3017-15N228/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
F3017-15N228

N° de la modif - Amd. No.  
001  
File No. - N° du dossier  
QCL-5-38322

Id de l'acheteur - Buyer ID  
qcl037  
N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

---

**Réponse 4 :**

La crépine doit être soudée selon les spécifications de soudage joint, et construit selon des notes sur le plan, y compris l'essai hydrostatique de 30 PSI. Ce test doit être attesté par TC (Transport Canada). Les frais de TC peuvent être facturés directement à la GCC.

**Question 5:**

D'après les dessins, il devrait avoir 2 unités de chaque model. Svp vérifier les quantités.

**Réponse 5:**

Crépine plan 68-2030-4\_02 - Quantité 2  
Crépine plan 68-2030-4\_03 - Quantité 2

**Toutes les autres clauses et conditions de l'invitation à soumissionner demeurent les mêmes.**